



مجموعة أخبار
ادارة سى بك اوغلا سده جاده كبريه نومرو 75
HEDJMOUA-I-AHBAZ
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau. 65 Grand'Rue de Pera



Սենեկի րէն 120.— 6 պլուշ 80.
Սենեկի րոսթա իւնքէթի 30.— Շէհի
րոսթա 80 զրուշ տըր:
Տէրճ խոյնէնք իւնքէթ իւնքէթ
րազարըզ օլունուր:
Ղազէթաւս միւթէլիք խոսուսաթ
իւնքէթ 01 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունուր:

Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճաւաղէյի քէպիւրտէ Թաղալմ ճիւղարնտա Եօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ԱՊՐԻԼ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՅՐԱԹԻՍԻՆԻՆ
1891 ՍԷՆԷՍԻ ՄՈՒՍԵԼՍԻՆԻՆ

Պոլս մուսուլման ճաւաղի օլուն րա-
բօրթո՝ Հոգաբարձութիւն թարա-
փնտան թէվլի խոյլմիշ օլմասըլլա,
յօղարըն եւտիւնտէ մէվնուտ, վէ
եւտլէրինէ վասըլ օլմանտէ էֆրա-
տըն տախի տիկէրլէրինտէն կէօրէ-
պիլէնքէթի թապիլի օլուն, պիւնա-
պէրին մէվլէրի րաբօրթօնուն միւն-
տէրիւնքէթըն եազմադըլըմըզ պէլքի
պազըլարնա զախտ առտ խոյլէպիլի
իսէ տէ, զազէթամըզ՝ էօթէտէն պէ-
րու աճալը թարիխիէյի միլլէթի
ճամի պիլի մէմուա օլունուրնտան,
պաղը միւթալէաթլա պէրապէր,
րաբօրթօնուն խիւլասաի միւնտէրի-
ճաթընքն տէրճի թէնսիպ գըլընմըշ
տըր:

Ս. Յակոբ խայրաթխանէսի տէնի-
լէն օլ պիւլապէնքէտն վէ միւնքիւն
մաճլէլի էօյլէ պիլի եւտ տիլքի,
Տէրիսաաթէթլի, թաղարըն հէր սը-
նըֆ էհալիմիդին ալէադատար օլմա-
լարըլլա, մուսուլման ճարիւնքի
հազընտա հէր քէսին քէսպի վու-
գուֆ վէ մալիւմաթ իթմէսի՝ չէրան
ճալի վէ վաճիպ խոսկիւնտէն, էվ-
վէլ էմիլտէ Հոգաբարձութիւնըն՝
պու ճիւլէթի թէսլիմէն նէչըրի մա-
լիւմաթ միւսարաթը շայեանը
թաղտիլ, վէ Կաթողիկոս-Բաթրիք-
րիւթպէթլու էֆէնտի հազըթլէ-
րիլլէ Խտարէ մէմլիսի հէյլէթի միւն-
թէրմէսիւն տախի րաբօրթօն մէզ-
քիւրուն՝ քէնտիլէրին թաճլը թա-
տիլինտէ օլարադ նէչըրինէ մու-
վաֆադաթ պուսուլմալըն տախի՝
հուգուգըն էհալիլէ օլուն րիւսեթ-
լէրինէ տէլիլ օլմասըլլա, պիլիսա-
սա մուճիպի մէմուալիէթ վէ թէ-
չէքքիւր տիլք:

Խտարէ մէմլիսի րիւսեթլի ալի-
եւսինի հալի պուլունտան րիւթպէթ-
լու Բաթրիք էֆէնտի հազըթլէրի-
նէ թաղտիմ գըլընմըշ օլուն պու-
րաբօրթօնա կէօսթէրիլտիկի վէճէ-
լէ, 1890 սէնէսիւնին հասըլաթըն մէմ-
ուաթը 303,591 պուլուգ զրուշա
պալիլ օլմուշ օլուն, պուստան՝ օ սէ-
նէ խիթամընտա աւպարտա մէվնուտ
գալմըշ էրզազըն գըլմէթի օլուն
8561 զըշ չըգարըլտըր հալտէ, հա-
սըլաթըն մէմուի 295,030 պուլուգ
զըշ տան իպարէթ գալմըշ օլունքի,
Խայրաթխանէսին մուսուլման վէ
ֆէվզէլտէ հասըլաթըն իրանէ

իթմէքտէ պուլունմուշ տուր: 1891
սէնէսիւնին հասըլաթըն մէմուաթը
իսէ, սէնէ խիթամընտա աւպարտա
պուլունտան զախալիլին գըլմէթի օ-
լուն 8792 զըշ 10 բարա հիսապա տա-
խիլիլմէսիւնէք, 370,445 պուլուգ
զրուշա պալիլ օլմուշ օլուն, պու-
մէպալըն 175,813 զըշ 30 բա-
րաթըն էմաթը զայրը մէնգուլէնին
քիւրալարնտան, վէ պաղլիսի տէ
հազըլաթըն միւթալէլիքէտէն հու-
սուլէ կէվիշ տիլք: 1891 տէ, պաղը
էմաթը զայրը մէնգուլէնին պօշ գալ-
մասընտան 532 զըշ: զիւնտէ վաղը
օլմուշ, վէ պաղաւս քիւրալարտան
6871 զըշ մաթլուպաթ գալմըշ տըր:

Սեպտեմբեր իպթիտասընտան ի-
թիպարէն, էմաթը զայրը մէնգու-
լէնին քիւրալարնտա սէնէլիք պիլի
միգտար գամմ օլունապիլի տիլք:

Հասըլաթըն մէմուաթըն, 39,492
զըրուշ, թաղաթըն սալթանաթը Սէ-
նիլլէտէն խայրաթխանէմիդէ իհ-
սան պուլլուլմուշ օլուն էթ վէ էթ-
մէթ թալիսինաթըն պէտէլի տիլքի,
պուստան, 90 սէնէսիւնին էթ թալ-
իլին պէտէլի օլարադ 91 տէ թաճ-
սիլ խոյլմիշ օլուն 5124 զըշ իֆրադ,
վէ պաղի աղչէնէ, պու սէնէ թաճ-
սիլ խոյլմիշէք պաղաւս էթ պէտէլի
օլուն 9432 զըրուշ իլալէ իթմէքէ,
սէնէլիք, մէզքիւր իքի թալիսինաթըն
պէտէլի օլարադ 43,800 զըշ: էլտէ
խոյլմիշ օլարադ տըր:

Րաբօրթօնուն մուհարրիլէրի եա-
նի Հոգաբարձութիւն հէյլէթի միւն-
թէրմէսի, պու սըրաաթ, թապիլի-
եթթլիլլէ միւթթլիլլէ օլունուրնա
չէվլէթլու Բաթրիքէթըն Սուլթան
Ապտ իւլլաթիտ խանը ասին էֆէն-
տիլի հազըթլէրինին տէրքէտը վէ
միւնքիւն ալէմ օլուն մէրհամէթ
վէ չէֆադաթըն Հիւմանուսիւրըն-
տան պաճա, վէ օլ Շէհիւնաճը մէր-
համէթընաճըն էթմաթ ու ինաեա-
թը Միլիւքեանէլէրի սաեթսինտէ,
իլպու Տարէլ աճէզէմիդ տախիլինտէ
պուստա պիլաթէնքէտն վէ պիւլապէ-
նէնքն գալըլտըրըլարըն, վէ նան
ու Նիլմէթլիլլէ բէրվէրտէ օլունուրնա
ընը պիլի իսանը միւնասիպէ եա-
տ ու թիլքէտը իլէ, օ պիլաթէրին
չիւքարանիլէթլէրինի արզըլաթըն
իլէա, վէ իլպիւրաթըն էյեամ ու
իգալըն հազըթլի Բաթրիքէթի էտի-
եթլի մէֆրուգէսիլին էտա իլլէմիլլէր
տիլք:

Շու հալտէ, էկէր չէվլէթմէապ
էֆէնտիլլէ հազըթլէրի պիլ Բէտէ-
րի միւնքիլ վէ պիլ Համիլի ալի-
գաթըն օլարադ, խաթալարըմը-
զըն, մէմուալարըմըզըն, իլէ եա-

րամադ վէ պիլքէսլէրիլլէն իլլէլ-
լի զըմարնտա հէր կիւն նաֆադա-
լարըն իրալէ լուլթ ու հիւմէթ
պուսուրուեթլար իսէ, պիլիմտէ,
էվաթըզ վաղիլլէրիլլէ հիւմի
իլլա իթմէքիլիլլէ, էօհաթմիլլէ
թէրէթլիլլէ իսէն ֆէրիլլէրի զիմ-
մէթ օլմասըլլա, չիւքարանիլլէ վէ
էտիլլէ, մէֆրուգէսիլ, տէյիլ եա-
լընըզ րաբօրթօնուն մուհարրիլլէրի
վէ խայրաթխանէմիդ խալըլ՝ իլլա
պիլիլլէլլէ էթմէնի-գաթօլիլլէրիլլէ
իլլա իթմէք վաղիլլէսիլլէ քէնտի-
միլլէ միւքէլլէթ թանըմալընը:

(Տէվլամի)

Եազարըմըզ վէճէլէ, էօնիլմիլլէ-
տէքի բազար կիւնիլ, Կաթողիկոս-
Բաթրիք րիւթպէթլու էֆէնտի հազ-
ըթլէրինին՝ Սիվաս-Թօգատ մէրիւ-
սաի ճէտիտի Հաճեան վէ Ատանա
մէրիւսաի ճէտիտի Թէրքեան Փազ-
Դեբա: Կաթողարըն հպիւկոպուլուգ
ճեւնադուլլէլլէլլէրըն Յիսուս Փըր-
իլլէ քիլիսէմիլլէ սաաթ 2 տէ իմրա
իւնքէթլէրի մուգալիլլէ օլուն, իլ-
պու զիլլէթի րուհանիլլէտէ պիլ
ճիւլլէ միւթէպէրան վէ տիւտարանը
էհալիլլէ հազըր պուլունաճալըն
մէմուա տուր:

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

Րօմա աղիլմէթլին եազմըշ օլ-
տուղունմուշ Մաճարիլթան սէրիւ-
գօրօսու Մօնէնտօր Վաղարի՝ մէր-
քէլի իլալմէթլի օլուն կիւն չէհիլլէ
ալմէթ իթմէքէտէն էվլէլ, պիլ կիւն
Վիլլէնտա գալմըշ տըր: Միւմաի-
լէյճ՝ Ալիթիլի իմքէթաթօրունուն
հուգուրունա չըգարադ, մէմուրիլլէ-
թիլլին նէթլիլլէլլէ թէպիլլէ իթմիլ
տիլք: Մալիւմ օլունուրնա իլլէրէ,
միւմալլէյճին Րօմա կիլթմէսի՝
չըգան սէրիւսգօրօսուն խտարէսի
էսնասընտա, Մաճար հիւքիլմէթիլլէ
ըհապիլլէ միւնքնտա աղիլմ պիլ
իլլէլլէ իլպիլլէլլէլլէ տաղան չօ-
նուգարըն վաթթիլլէ մէսլէսի հազ-
ընտա Գիւրսիլ չէրիլլէ իլլէլլէ
հասըլ իթմէքտէն իպարէթ պու-
լունմուշ, վէ Բաբա հազըթլէրիլլէ
ճէրէնտան իսէն միւլադաթլարընտա,
միւլաթիլլէյճին՝ ֆէվզէլտէ հիւ-
մէթ իթմէքտէ օլունուրնա Ալիթիլի
իմքէթաթօրուն վէ Մաճարիլթան
գալըն Փրանսուա Ժօզէֆ հազըթ-
լէրինին հիւքիլմէթլին տիւլարըն
վալիլ իթմէքտէն սազընմադտա օլ-
տուղունուր, վէ պիլնալէն ալէյճ էֆ-

քէտը վէ հիւսիլաթըն սուլքէրվէրա-
նէ իլլէ մուլթաթ պուլունտուղու-
նու թաճըլլէ իլլէմիլ տիլք: Կէրիլ
հէնուգ մէսլէլլէ սուրէթի գալիլլէտէ
թէսլիլլէ օլունմաթը, Բաբա հազ-
ըթլէրի՝ Մաճար հիւքիլմէթլինին
թէպիլլէլլէ ըհալիլլէսին պէլլէ-
մէքտէ իսէ տէ, մէզալիլլէ նազըրըն
էվալիլլէ իթաաթ իթմէք իսթէ-
մէն վէ էհալիլլէ, հիւքիլմէթլի
միլլէլլէ ալէյճինտէ թաճիլլէ իթ-
մէք իլլէրէ քիլիլլէ միւլաթլէրինտէն
իսթիլլէտէ իսէն Մաճարը րահիլլէ-
լէրին պիլիլլէ գըսմընտէ մէսլէլլէ
չիմտիլլէն մուլլէլլէ իլլէմէքտէ
տըր: Մօնէնտօր Վաղարի՝ պու մի-
սիլլու րահիլլէրին մէզքիլլէ թէ-
մալիլլէլլէ գալըն թէտապիլլէ
լալլէլլէ իթթիլլէ իթմէլլէ մէ-
զուլիլլէլլէ ալմըշ օլուն, մէզալիլլէ
նազըր տա հէր կէնա թէտապիլլէ
չէտիլլէ իթթիլլէլլէտէ կէրի տու-
րաճալըն վաթ իթմիլ տիլք: Մօն-
էնտօր Վաղարի՝ իմքէթաթօրուն
հուգուրունտան չըգարաթտան սօնա,
Բաբա հազըթլէրինին Վիլլէնտա էլ-
չիլլէ Մօնէնտօր Կալիլլէլլէլլէլլէ
նէզտիլլէ աղիլլէլլէ, միւմալլէյճ
իլլէ ուղուն միւտտէթ կէօրիլլէլլէ
տիլք:

Րօմա չէհիլլէլլէ իթալիա աաթիլլէ
թաղաթընտան իլլալընքն 25իւնի սէնէլի
աղիլլէլլէ օլմադ միւնասիլլէլլէլլէ 1895
տէ Րօմա միլլի պիլի սէրիլլէ թէթլի-
պիլլէն հէման թաճլը թէլլէլլէ վաղ ի-
տիլլէլլէ օլունուրնա չէհիլլէ մէզքիլլէ
պիլ վէրիլլէլլէ:

Բէթթիլլէլլէ զազէթալարընքն նէչըր
իթմիլ օլունուրնա մալիլլէլլէլլէ
նէզարէն, Րուսիլլէլլէ գաճթէտէ
օլուն 17 վիլալլէլլէլլէ ապիլլէլլէ
կիւնիլլէ գաթար միւնքիլլէլլէ էթմէք
վէ թօլունմուշ օլմադ իլլէրէ 123 միլ-
եօն 100,000 լուպի սարֆ իտիլլէլլէ
Մարտ այըն էսնասընտա միւնքիլլէլլէ
մէզքիլլէլլէ 160 միլեօն 100 պիլլէլլէ
էթմէք թէլլէլլէ գըլընմըշ տըր:

Էլլէլլէլլէ աւպարտա գալան էթմէլլէ
մէվնուտ 17 միլեօն 600 պիլլէլլէ
թալիլլէ օլունուրնա:

Թօլունմուշ օլմադ իլլէրէ էէնիլլէլլէ
միլեօն 600 պիլլէլլէ լուպի իլլէլլէ
օլունմուշ տուր: Ապիլլէլլէ 1իւնտէ թօ-
լունմուշ գալիլլէլլէլլէ միգտարը 2 միլ-
եօն 300 պիլլէլլէ լուպի րաթտէսիլլէլլէ
օլունմուշ տուր:

Բօլիլլէլլէ Գօրէսթօնտէն զազէթալար
Րօմա մուլապիլլէլլէլլէ ալարըն պիլլէլլէ
թուպտա, Ալմանիա վէ իթալիա միւնա-
սէպաթըն հազընտա աթիլլէլլէ միւթա-
լէալլէ նէչըր իտիլլէլլէ:

Հիթալիա գրաւընն Ալմանիա իմբէ-
րաթօրուսն ինտէրէ զիեարէթ իտէճէ-
կի թէհադգուգ իտիեօր, Ալմանիա իմ-
բէրաթօրուսն իթալիա գրաւընն կէ-
չէն սէնէ Մօնցատա իթալիի զիեարէթի
իթալիա գրաւընն լէվադիմի խաթըննսի
իթիիգաւըննսն օլարագ իեաւտէնէ մէճ-
պուր իսէ տէ, պու զիեարէթին ֆէվգէ-
լատէ պիր էնէ միթիեթի սիեաւտիէնէ հա-
յիգ օլուուգու տալի տէրքեար տըր, Պա-
խուսուս իքի հիւքմտարըն միւլադաթլա-
րը էնանսընտա, Ալմանիա վէ իթալիա րէ-
յիսի վիւքէլատը գօնթ Գարրիվի վէ մար-
քի տի Բուտինի տալի հաղըր պուլուսնա-
րագ, էվրօքա աշվալը բսլիթիգիեթի
հաղըրէսի իքի հիւքմտար վէ պալ վէ-
քիլէրի միեանընտա միւլադէրէ ալթընա
ալըննադ տըր:

Ամբիգատա քեային Սան-Ֆրանչէս-
գօտան իշար օլուստուղուսն նէգարէն,
ապրիլին 21ինն կիւնիւ շէհրի մէգըիւր
իլէ ճիւլաւընտա սէքիգ տէֆա հարէքէ-
թի արգ վուգու պուլարագ, Վօտիլի,
Վադալի վէ Սադրամէնթօ շէհրիւրն-
տէ պիր շօք խանէլէր երգըլմը, վէ
վէթէլիս նամ մահէլլտէ իքի խանէ եր-
գըլաւը կիպի, պիր շօք աւտէմէր տա-
լի ճէրիհատար օլուուլար տըր:

Տիգուսն քէյիլէնտէ իքի իւշ խանէտէն
մտաւար քեամիլէն երգըլմը տըր:

Մէգըիւր քէյի կէչէն սալը կիւնիւ
վուգու պուլուու օլան հարէքէթի արգ
էսնասընտա տալի բէք զիեաւտէ խա-
սարտիտէ օլուու տուր, էհալի հէր
տէն ֆիրար իտիեօրլար:

ՍԱՐԻՍՏԻԻԵ

Ասքէր լէվադիմաթը միւլթէա-
հիւտէրիւնտէն օլուպ, գօմիսին-
նուուգ իտէն վէ Մանչէսթըր վէ
Պրատֆօրտտա էվէրի պուլուսն
մէչհուր Մ. Գօֆման չիրքէթինին
թաթիլի թէէտիեաթ իթալիի խա-
պէրի էվէլլէրի կիւն Գալաթա բի-
եադաւընտա սուր թէէսսի իթմիչ
տիր, Գօֆման չիրքէթի, պուլուսն
ադտէմ շէհրիմի պանքէրլէրնտէն
միւլթէվէֆա Մ. Հանրի Թրաուպ էվի
իլէ չէրիք օլուպ, ումուրը մալի-
եէյի մուհիմէտէ պուլուսնուրքէն,
Մ. Թրաուպուսն վէֆաթը իւգէրիլնէ
միւլթէվէֆանը վարիպէրի՝ սէրմա-
եէլէրինի Գօֆման պանքաւընտան
կէրի ալմիլլար տիր, Օնտան պէրու
Մ. Ֆ. Բէրաճիա Տէրիսատէթտէ
Գօֆման չիրքէթին վէքալէթ իթ-
միչ տիր, Պու չիրքէթին աշղը
100,000 իրաւա պալիգ օլուուգու
մէրվի տիր, Շիրքէթի մէգըիւրէ
Գալաթատա բէք պիւեիւք իթիպար
իհրադ իթմիչ օլուպ, 25,000 իրա
միգտարընտա գապուլ իթմիչ օլ-
ուուգու բօլիչալար էքսէր միւլթսի-
աթը մալիեէ եէտիտէ պուլուսն-
մագտա տըր, Իյպու թաթիլի թէէ-
տիեաթ խապէրի սապալլաւըն ֆէ-
նա պիր թէէսսի հասըլ իթմիչ իսէ
տէ, մուալխարէն իյլէր եիւն ճան-
լանըպ, էսհամ էվէլլէրի ֆիեաթա
րիւնու իլլէմիչ տիր:

Էվէլլէրի կիւն ադտ օլուսն
Պանգ տը Գօնսթանթինօթըն ին-
թիմաւընա թադալիմ օլուսնաւ րա-
բօրթօտա, 1892 սէնէսի իլլէն գա-
րար կէօսթէրիմիչ իսէ տէ, պանգա

եիւնէ էյի պիր վադիեթտէ պուլու-
սնուօր, 76,500 իրաի օսմանիեէ
պալիգ օլան զիեան պիր գալ սէնէ
ադտէմ իհթիեաթէն իհտաա իտի-
միչ օլան սէրմաեէյի մալսուսն իլլէ
հէման քեամիլէն գալաւընտըն-
տան, իհթիեաթ ադչէսիւնտէն եա-
լընը 5000 իրա ալընմագլա մաթ-
լուպ հասըլ օլմագտա տիր, Մէգ-
քիւր իհթիեաթ ադչէսի 126,500
իրաի օսմանիտէն իպարէթ տիր,
Խաթրէ մէճիլիս՝ պու զիեանը եէնի
հիսապա կէչիւրմէտիլինտէն, պան-
գանըն վադիեթի մագալթէսիլնէ
խալէլ կէլմէմիչ տիր, Իյպու պան-
գա՝ թէէսսիլինտէն 1891է գաւար
եանի 19 սէնէ միւլտէթ գարֆիւ-
տա հիսսէտարընա, 660,000 ի-
րա սէրմաեէ իւգէրիլնէ քեարտան
օրթա հիսապա սէնէվի եիւլտէ 11
թէվգի իթմիչ տիր քի, չիմտի 1891
սէնէսի զիեանը՝ թէվգի իթիլի թէ-
մէթ իլլէրն մէճմուր միգտարըյա
եիւլտէ պէչտէն պիր ադ զիեաւտէ
գալմիչ օլուր, Պուստան պալգա վա-
գը օլան զիեան ֆէվգէլաւտէ սէ-
պէպէրտէն իլլէրի կէլմիչ օլմագլա,
տիւլարը եէյիս օլմագա մահէլլ օլ-
մաւընը ալալալմիչ, վէ Մ. Թօրթ
Գօրօնեօնուս իտարէի ումուլթիեի
տէրի, հտէ իթմիչ սաեւսիլնտէ,
պանգանըն՝ պիր գուլթէթի ճէտի-
տէ վէ գալիլէ քէսպ իտէճէկի մէ-
մուլ պուլուսնու տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բէթրէսպուրկ 26 ապրիլ. - Զար-
էյլտէն սօնրա կաչիւնայա հարէքէթ
իթմիչ տիր:

Գարսպատ 26. - Ժէնէրալ Գարրիվի
պուրաւա մուլաւըլթ իթմիչ տիր:

Բօմա 26. - Օրիսիսէն զադէթաւըն
պէեանըն կէօրէ, Մէճիլի մէպուսան
եէնիտէն քիւլաւտ օլուսնուգտա միւլա-
լիֆ ֆըրգա գապիլնէթօա հիւքմէ վէ
թէարուգ իտէճէք իսէ տէ, հէյեթի
վիւքէլա՝ թէլլէրիլէ հաղըրէսիլլէ շէ-
տիտէն մուգալթէմիլ իթմիչ իեիլթիւ-
տէ պուլուսնուօր, Պաղը թալսիլնաթա
կէօրէ, էկէր գապիլնէթօ էքսէրիեթի
մալիք օլուր իսէ, քիւտիլի տահա միւ-
քէմէլ պիր սուրէթտէ թէլլէրի իտէճէք
տիր:

Աթինա 26. - Միւլթիլիֆ էեալթ-
լէրտէն վարտ օլան խապիլլէրէ կէօրէ,
Մ. Տէլլիեանիլին թարաֆտարանը՝ ին-
թիլապըլալըն իւգէրիլնէ ինքաի նու-
ֆուգ վէ թէէսսի իթմիչ մագալթիլլէ
պաղը միւլթսիլլէթսիլլէ մուլթէլլէրտէ
պուլուսնուլար, վէ Մ. Թրիպուրիլին
թարաֆտարը օլան պիր նամգէտ ալլէ
հիւտէ սուր գաստ ինքա իթմիչլէր տիր:

Բարիս 26. - Մանտ բիսգօրօսնուսն
թալիլաթը ումուլթիլլէր տալիլի սէ-
լահիլլէթիլլէն պուլուսնա պիլլէրիլլէ
քիլիլլէրտէ գրաւաթ օլուսնու տուր,
Իլլէր պու թալիլաթը ումուլթիլլէ իլլէն
Մօնսէնէօր Պաթիլլէր շուրաի տէվ-
լիլ հուլուրուսնա թահիլլէ մուհաքէ-
մէնէ ալընը տըր:

Էքս սէրբիսգօրօսն Մօնսէնէօր կուլթ-
Սուլարըն թահիլլաթը ումուլթիլլէր
կէլլիլլէրտէ, պու թահիլլաթ տալիլ
րուհանիլի միւլթիլլէր տալիլի սէլա-
հիլլէթիլլէն պուլուսնա քիլիլլէրտէ
գրաւաթ օլուսնու տուր, միւլթիլլէր
սէրբիսգօրօսն՝ րէհապիլլէն պէեան իթ-

տիլի էֆըեարը ճէալիլլէ պիւա գու-
եուտը իհթիլադիլլէ իլլէրաք իթմիչտէ
տիր:

Ավինեօն սէրբիսգօրօսն տալիլ րու-
հանիլլէթ իւլաւալտ պիր սուրէթտէ ի-
թաի րէյ իթմիլլէրիլլէ՝ քէնտի տալիլ
սէլահիլլէթիլլէն պուլուսնա ինթիլապ-
ըլարա իլլաթ վէ նալիլաթ իթմիչտէ
տիր:

Հարպիլլէ նաղըր Մ. ալ Ֆրէյսիլլէ՝
բօսթա խըտմէթի աքէրիլլէր իլլէն
3100 նէֆէրտէն միւլթէքէպ պիր վէլ-
սիլլէտ ալալը թէլլէր օլուսնուսնը պա-
գարարնամէ էպի իթմիչ տիր:

Բալաշօլուսն մուհաքէմէսիլլէ պալլան-
մը տըր:

Պէրլին 26. - Իրանըն Լօնտրա սէֆիլի
սապըգ Միլլէր իլլէն՝ Բրուսիանըն իք-
րալիլլէր իթիլլէրաղը իլլէն հալիլ օլ-
տուղու սէլահիլլէթի թամմէյի տէֆաթ-
լէ մէնֆաթը շալսիլլէր իլլէն պիլլա-
թիլլէր իթիլլէրաթ իթմիչ թէլլէրալէ-
սիլլէն պուլուսնու օլուուգուսնա, Ի-
րան հիւքիւմէթի խըտմէթիլլէր իլլ-
րաճ օլուսնու, զիք օլուսնա սէլահիլլ-
էթի թամմէյիլլէն տալիլ միւլթիլլէր
Ալմանիանըն րէսմի զաղէթալը եաղընուր:

Պիւքէլ 26. - Մէճիլի աեան վէ մէ-
պուսան թէքրար քիւլաւտ օլուսնուլար
տըր, Հարպիլլէ նաղըր Մէճիլի մէպու-
սանտա գըլալար ինչալը վէ թէճիլլէր
թէ ճէտիտէ ինքալը իլլէն 25 միւլթ
ֆրանգ թալսիլլէր թալլէր իթմիչ տիր:
Լօնտրա 26. - Մէճիլի մէպուսանտա
գապիլլէթօ՝ Ինկիլթէրա իլլէ Ամբիգա-
տարընտա Պիլլիլլէ տէնիլլէրտէ պալլը
ալլէրըն հաղընտալը սուրէթի թէս-
վիլլէն տալիլ պիր իթիլլէր թամ հու-
սուլլէ կէլլիլլէր, վէ պու պապտէ վա-
չիլլէթօնտա թարաֆթէյն մուլթիլլէրալ-
ըննա պիր մուգալլէր ադտ վէ թալթի
օլուսնուլուսն տէրմիլլէն իլլէր տիր:

Բօմա 26. - Պուհրանը վիւքէլա ին-
թամ պուլուու տուր:

Աթինա 26. - Ինքա օլուսնադ ինթի-
լապաթը ումուլթտէ Թրիպուրիլլէ ֆըր-
գաւընըն մագալթը զալլէր օլուսնու մու-
հադադ պուլուսնագտա, վէ շու մա-
տէ՝ Եուսնա էսհամէննա հիւքիլլէր
սիլլէր մուհիլ օլուուգտա տըր:

Կիւպոն 25. - Հիւքիւմէթ՝ 100 միւլթ
ֆրանգը պիր ինթիլլէրադ ադտ իլլէ-
տիլի թադտիլլէր տիւեուսն ումուլթիլլէ
գուրօնիլլէրըն ալթուսն իլլէ եիւլտէ 50
նիսպէթիլլէր թէլլէրտէ էսաւընա
միւլթէլլէր պիր սուրէթի թէսվիլլէ հա-
սըլ օլաւաղը մէրվի տիր:

ԷՆԹԻԿԵՆՏԱ ՀԱԳԳԵՆՏԱ
ՄԱԼԻԿԱՄԱԹ

Բարիս ալթալաւընտան Մ. Բը-
րուսթ՝ 1889-90 սէնէսիլլէր գուհու-
րա կէլլիլլէր օլան կիրի խաթալըրը
հադգընտա եաղմը օլուուգու պիր
րաբօրթօնու Բարիս թրապիլլէ ա-
գաւտէմաւընտա օգուսնու տուր:
Եուրալը շոյեանը տիգալթ տըր
քի, տիլլէր պուլալըգ խաթալըգ-
լար միւլթիլլէ օլուուգտան սօնրա
վէֆիլլէրաթ աղալը իսէ տէ, պուսն-
տա աքսի օլարագ խաթալըրը թէա-
գիլլէր տէն ալարտա տալիլ վէֆիլ-
եալթ էքսիլլէր տիր, Միւլթիլլէր-
հիլլէր Իֆաւտէսիլլէ կէօրէ, կիրի խա-
թալըրընտան վէֆաթ իտէլլէր
40,000 նուֆուսա պալիլ օլուպ,
թէվէլլէրաթ տա 27,000 էքսիլլէր

տիր, Տիմէք օլուր քի, կիրի խա-
թալըրընա գուրպան օլաւար 67,000
նուֆուսա պալիլ օլուպ տուր:

Էնֆիլլէնցա իլլէթի՝ յօնու գալըն
վէֆիլլէրաթըն աւտի տէրէճէտէն իքի
միւլթ վէ իհթիլալարըն վէֆիլլէրա-
թըն տա իւլ միւլթ շըգալմը տըր:
Գաւարընտան զիեաւտէ էքսէքէր
պու խաթալըրա թուլթուլմուլար
տըր, Պու խաթալըրա 20,000,000
նուֆուս թուլթուլմուլ տուր:

1891-92տէ խաթալըր գաւէթ
լնթիլլէրալը սուրէթտէ ճէրէեան
իտիլլէր, սէնէնին իպթիլալարընտա
վէֆիլլէրաթ բէք շօք վէ հէման 1889-90
սէնէսիլլէր վէֆիլլէրաթ միւլթիլլէ
պուլուսնու տուր:

Աքէրի քըհիլլէր քաթաթիլլէր
մալլաւաթընա նէգարէն, 1889 սէ-
նէսիլլէր եալընը գեկտեմբերային-
տա 60,000 աքէր կիրի խաթալը-
րընտան միւլթալըպ օլուպ, 9000
նէֆէր խաթալաւնէն կիրմիլլէ, վէ
50,000տէն զիեաւտէ աքէր տէ խա-
նէլլէրտէ էսիլլէրալ օլուուլար
տըր:

Պու միգտարըն թէքմիլ օրտու
մէվնուտուսն հէման եէտիլլէր
պիր նիսպէթիլլէր տիր, Խաթալ-
ըր թէմամ իքի ալ տահա տէվամ
իթմիչ օլուուգուսնա, օրտուտա,
սալիլ իքի քիլիլլէր պիրիլլէր քէնէ-
սիլլէ կէչիլլէր տիր, Էկէր սիլլէր է-
հալիլլէր ալլիլ նիսպէթիլլէ ճարի օլ-
տուղուսն ֆարիլ իտէրսէք, նըսթ
էհալիլլէր միւլթիլլէր տէրէճէլլէրտէ
պու խաթալըրա թուլթուլմուլ օլ-
տուղու ալալըրը:

Պիրիլլէր աղ վաղըր գարֆիլլէրա
ղաեթ ուղալ մահէլլէրտէ գուհու-
րա կէլլէր իլլէթի մէգըիլլէր
հալա իլլէ սէրիան նաղ ու սիլլա-
եէթի նէթիլլէր օլուուգու գանն
օլուսնագ տա իսէ տէ, իլլէր եաղընն
թէտգիլլէր իտիլլէրալլէր, կիրիլլէր
հարէքէթ ու ճէրէեանը՝ գէմանէ-
միլլէր ինքալար իլլէրտէ միւլթա-
մէլ օլան մուլթալլէրէլլէրալ
ընն սիլլալթընը թէճալլէր իթ-
մէտիլլէր ալալըրա տա տըր:

ԱՆՏՈՒՆԵՆԸ ԵՎՄԵՆՏԵՐ ԽԱԹԹԸ

Անտուղու շըմէնտըր քիլլէր գուլթան-
եալընն ինչալթըն հադգընտա ա-
լընն մալլաւաթա կէօրէ, զիք օլ-
ուսնա գուլթանեա, Ատաբաղար
իլլէ Լէֆքէ արաւընտա 4 գըլթա
պէօնիլլէր քէօրիլլէր եաղմը տըր քի,
պուլարըն իւլլէր եիւլթը վէ տէօր-
տիւննիլլէր 140 մէթըր ուղուսնու-
ղուսնա տըր:

Պուստան մաւտա մէգըիլլէր գուլթ-
անեա՝ Պիլլէր իլլէր Գարաքէյ ա-
րաւընտա տալիլ զաեթ մէթիլլէր վէ
եէնի պիր թարգ իւլլէր տէմիր վէ
չէլլէրտէն եաղմը 3 պէօնիլլէր քէօր-
րիլլէ տահա վիլլէրտէ կէլլէրալլէր տիր
քի, Բէրթէմար նամը իլլէ եաւտ օ-
լուսնա պիրիլլէր, հէր պիրիլլէր
արաւը 95էր մէթըր մէսաֆէրտէ 7
տիրքը իւլլէրտէ պիլլէր օլուսնու
վէ եէրտէն 12 մէթըր եիւլթէլլէր-
տէ օլուպ, 180 մէթըր ուղուսնու-
ղու հաեթ պուլուսնու տուր:

Իբրինճիսի Պաշ-Քէօյ քէօբրիւսիւ տիր քի, պու քէօբրիւ եալընը պիր քէմէլլի օլուպ, քէմէլլին եիւքթէք-լիկի 72 վէ քէօբրիւսին եերտէն եիւքթէքլիկի տախի 36 վէ ուզու-լուղու իսէ 136 մէթրօ տուր:

Ի, չիւնճիւսիւ օլան Եալա քէօբրիւսին կէլինճէ, պու մէթրին քէօբրիւ 3 քէմէլլի իւղէքլին պինա խալի-միլ օլուպ, 34 մէթրօ 30 սանթի-մէթրօ եիւքթէքլիկին տէ քէմէլլի-լէքլի տախի 30 մէթրօ եիւքթէքլիք-տէ օլարապ, մէմուի ուզուլու-ղու 90 մէթրօնա պալիղ օլմադտա տուր:

Ջիքր օլունան գումբանեա, պու քէօբրիւլէրտէն մաատա, 16 գա-տար տախի թիւնէլ եաբմըլ օլուպ, պունլարն էն պէօեիւկիւ Բէօբ-րիւսի իլէ Գուրա Բէսեիւ արասըն-տաքի թունէլ տիր քի, 410 մէթ-րօնա մալիք տիր:

Անատօլու գումբանեաքուն չիւ-տիեէ գատար վիճուտէ կէթիւրմիլ օլտուղու ինչաթիւն հէք մուգալէ-լէ վէ յարթնամէ աքեաբմընա մու-վաթըք օլտուղու, հիւքիւմէթի Սէ-նիեէ ճանիպինտէն վուգու պուլ-մադտա օլան գապուլը մուվադ-գաթլարտան իսթիտալ իսթիմէք-տէ պուլունտուղունտան, մէքքիւր գումբանեաքուն խաթթիւն սալիր գըսմ-լարընը տախի հիւսնի սուրէթիէ իք-մալիլլէեէճէկի մէմուլը գալի տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Թրապիգօն վալիսի Գատրի պէյ էֆ. հազրէթլէրինին գըտէմ վէ րէ-վիեթի ճիւղէթիլլէ Էօհտէսինէ թէր-ֆիւն իւթպէի պալէա:

Միլլիեթ թէգալուտ սանտըլը թահրիւրաթ գալէմի միւսէվլիտէ-րինտէն վէ սիճիլի ահվալ չիւպէսի ազաօրնտան Աճմէտ Սաֆի պէյէ իւթպէի սալիսէ:

Իզմիր մէքթէպի իտատիսի ֆրան-սըղճա մուալլիմի Աշաքիզատէ Խա-լիտ Ջիեա պէյէ իւթպէի խամիսէ թէվճիս պուլուլմուլ տուր:

Պու կիւն, Պայրամըն պիրինճի կիւնիւնէ միւսատըք օլմադ միւսա-սիպէթիլլէ, սէլամըք րէսմի ալիսի Պէշիքթալ ճամիսինտէ միւթատ օ-լան ալալը վալէա իլէ իճրա գըլլըն-մըլ, վէ պիր ճիւլմէ վիւքէլաի ֆէիս-խամ, միւ չիւրան, վիւքէրա, իւլէմա վէ քեաֆֆէյի իճնալ հազարաթը վէ միլլիլ զայրը միւսլիմէ րուէսաի րուհանիէսի, վէ էճնէպի սէֆարէթ-լէրի պալ թէրճէմանլարը սէրաի Միլլիւքեանէեէ աղիմէթլէ, արզը վաճիպէի թէպրիք իթմիլլէր տիր:

— Բրէնա վէ բրէնսէս տը Մէյ-նինկէն հազարաթը, միհմանտար-լարը վէ երքեանը մաեթլէրիլլէ պիրլիքտէ օլարապ, էօնիւմիլ գտէքի բազար իրթէսի կիւնիւ Անատօլու տէմիր Էօլու կիւղէրկեանհընտաքի մահէլլէրի սէյր ու թէմաշա իթմէք իւղէն ին-էօնիւնէ գատար կիտիպ ալտէթ իտէճէքլէր տիր:

— Իտարէի Մախուսէնին Պահրը ճէտիտ վաբօրուլա Պէյրու թտան չէհրիմիլ պիր միգտար էսիլ թիւ-ֆէնք վէ Ֆիշէնկէր վիլուտ իտիպ, Ջէյթին պրուսու ֆապրիգաքունա թէսլիմ իտիլմիլ ալլը:

— Մուստանիա Պրուսա չըմէնտըքի խաթթիւնը րէվիլի ահվալէ նէգա-րէն, կէլէճէք յուսնիսին 2 սինտէ րէսմի քիւչատընը իճրաթը միւհ-թէմիլ պուլունմուլ տուր:

— Պէյրուլմա թէնպէքի ֆիրուս-թընը մադթուէն տըրիւհտէ իթմէք իւղէ մահէլլինճէ պիր չիւքթէթ թէ-չէքքիւլ իթմիլ օլուպ, չիւքթէթի մէքքիւլէ վէքիլլէրի Տէրիսաաթէթէ կէլէրէք, թէնպէքի ինչիսար իտա-րէսիլլէ օլ պապտէ պիր մուգալէ-լէնամէ ագաթ իթմիլլէր տիր:

— Ջապիթիէ նազըրը Նաղիֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն մապէյնի Հիւմաեուսա պիւղաղիմէ, պազը ի-րատաթը սէնիլլէյի թէլադգը իթ-միլլէր տիր:

— Մալիեթ միւսթէյարը Նամըգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Տէրի-սաաթէթէ միւթէվէճէճիսին իզմիր-տէն հարեքթի իթմիլ, վէ թրապի-զօն վալիլիկին թալիսին պուլուլ-մուլ օլան միւսթէյարը սապըք Գատ-րի պէյ էֆ. հազրէթլէրինին՝ պա-րամըն իւչիւնճիւ կիւնիւ թրապի-զօնա միւթէվէճէճիսին չէհրիմիլտէն հարեքթի իտէճէկի իշիտիլլէր տիր:

— Ճումա իրթէսի կիւնիւ ֆը-րանսա սէֆարէթլանտէսինտէ վէրի-լէճէկի իրվաեթի իտիլմիլ օլան գօ-սէրին թէեթիլի իտիլտիկի զապէթա-լարտա օգուսնմուլ տուր:

ԹԱՎՈՒԴ ԲԱԶԱՐԸ ՃԻՆԱԵԷԹԻ

Քէյֆիեթի ճէրհ վէ գաթիլի պէր թաֆիլ եազըմըլ օլան թաֆուք բազա-րընտա Նուրը Օսմանիէ ճատտէսինտէ վէքիլ խանը սըրասընտա քեպիսի տիւք-քեանտա մարանիզ Գօզմանըն գաթիլի զապըթաճա քէմալը կէրմի իլէ թէհար-րի վէ իճնալ իտէնիլը տախի պիւլճէլլալ լազըմ կէլէն իսթինթապ վէ իսթիճվապ-լարը իճրա իտիլմէքտէ պուլունմուլ ի-տի, Պու պապտէ Ջապիթիէ նէգարէ-թիւնէ իճրա պուլուլան թահգըքաթ նէթիճէսինտէ, մադթուլ Գօզմանըն՝ չը-րաղը Յակոբ թարաֆընտան գաթիլ ի-տիլտիկի թէպէյիւն իթմիլ, վէ պու պապտէ ալընան մալիւմաթ պէր վէճի թիլ պուլունմուլ տուր: Էյօլլէ քի:

Գաթիլ չըրադ Յակոբն ագրապա-սընտան պուլունան տիկէր Յակոբ նա-մընտա պիրի պօրճու օլուպ, պօրճու-նուն թէպիլլէ վէ իթասը՝ մադթուլ Գօզմանըն չէքմէճէսինտէ մահֆուլ պու-լունմուլու քէնտիսինճէ մալիւմ օլան ագէնին ալաղ ու զապընա միւթէվա-գըք օլտուղու, վէ չու էմէլլին գուլ-վէտէն ֆիլիլ իսրաճը մէրգում չըրադ Յակոբն իլֆալինէ վապէսթէ պու-լունմուլու ճիւղէթլէ, ճիւղէթլին իյ-գա իտիլտիկի ճումա կիճէսինտէն պէշ կիւն էվէլլէր բազար կիւնիւ մէտեու Յակոբ՝ չըրադ Յակոբա պիրլէրէթ, մադթուլ Գօզմանըն մէվճուտ ագէսի-նի ալաղ վէ զապա գարար վէրմիլլէր տիր:

Պուսուն իւղէրինէ չըրադ Յակոբ՝ հէր

հալէ գարը իսթիմալ իլլէմէք իւղէ պիր Արնալուտ չադըսը սաթըն ալարադ կիւղէնէ պիլլէթաթիւքտէն սօնրա պիր միւստիտ ֆըրաթա պէքլիլլէր տիր:

Ճումա կիւնիւ ագէլա իւղէրի մա-րանիզ Գօզմանըն օրթաղը Գրիգոր միւ-սաֆիլլէթէն Ուն-գարանընտա գաթիլ-րէտէրի Գարաանըն խանէսինէ կիթմիլ օլմասը, մէրգուման Յակոբարճա ֆըր-սաթ իթթիլադ իտիլլէրէք, ուսթասընըն ուլգուտա պուլունմուլու սըրաստա, եանի կիճէ սապթ 8 րատտէլլէրինտէ տիւքքեան տէրուլինտէ պէթուլթէթ-իտէն չըրադ Յակոբ՝ չէրէթի ճիւղէթիլ պուլունան տիկէր Յակոբն տիւքքեա-նա տուլունիլի գալլաթմադ իչին ի-չէրի թարաֆտան տէմիր քէնէնկին սիւրմէսին աշարադ մէրգումու իչէրի ալմըլ, վէ հէման օրաճըգտա պիլիլլի-չարէ, չըրադ Յակոբն՝ ուսթասընը գաթիլ իթմիլ պէյնիլլէրինտէ գարարիլը օլմուլ տուր:

Գարարը վազը իւղէրինէ չըրադ Յա-կոբ՝ էլինտէ զէքը օլունան չազը պու-լունմուլու հալտէ, ուսթասը Գօզմանըն եաթմադտա պուլունմուլու չիւլան թապիր օլունան մահէլլէ վէ չէրէթի ճի-նաեթիլ օլան տիկէր Յակոբ իսէ, թա-սալվուր վէ թապիմ իլլէտիլլէրի ճի-նաեթիլ միւստիլլէրին վուգուլլէն ինթի-գարէն մարանիզ տէսթիւքանըն իւղէ-րինէ չըքմըլ տուր:

Չըրադ Յակոբ՝ էլինտէ ալլէթի ճէրհ վէ գաթիլ օլան մահուտ Արնալուտ չա-զըսը պուլունմուլու հալտէ, ուսթասը Գօզմանըն եաթաղը եանընա կիտիպ պի-չարէթի թէլէթ իթմէք իսթէմիլ իսէ տէ, իրթիքեալ իլլէմէք իւղէ պուլուն-տուղու ֆիլիլ գաթիլն տէնէթիլլէ քէն-տիսին թէրէտիլտէ տիւչար իլլէմիլ, վէ ֆաթաթ պուլունմուլու րէֆիլի տի-կէր Յակոբն՝ օշարնէլ օլմ տէյի վու-գու պուլան նիտասը իւղէրինէ, հէման էլլինտէթի պըչաղը ուսթասընըն պօղա-զընա պապմըլ տուր:

Պիչարէ Գօզմա թաթիլը ուլգուսուտ ա-րասընտա հիսս իլլէմիլ օլտուղու աճը իւղէրինէ, տէրհալ կէօզլէրինի աշարադ չըրադ Յակոբն քէնտիսինի գաթիլ իլ-լէմէք իւղէ պուլունմուլունու աշա-մալլէ, «Յակոբ ագըպէթ պանա եաթա-ճաղըն պու մու իտի» սէօզլէրինի սէյ-լէթէրէք միւստաֆաի նէֆա իչին աեա-զա գալլադ չըրադ Յակոբա պիր միւս-տա իսթիլլէնէլլէտիլլէտէն սօնրա մէրգումու էլլինտէթի պըչաղը չէքթի ալմըլ իսէ տէ, չէրէթի ճիւղէթիլ պուլունմուլու տի-կէր Յակոբ նէթիլլէ հալին վէլապէթի-նի հիսլլէ, չըրադ Յակոբա մուալլէնթ-իլլէմիլլէ, պըչադ թէքրար գաթիլ Յակոբն էլլինէ կէլմիլ, վէ պու տէֆա պըչաղը պիչարէ Գօզմանըն գարնընա սարաեարադ պաղըրսաղլարը տըչարը ֆըրաեալ տէրհալ ճանըն թէսլիմ իլ-լէմիլ տիր:

Մարանիզ Գօզմա՝ պու սուրէթլէ գաթիլ իտիլտիլլէտէն սօնրա, չըրադ Յա-կոբն չէրէթի ճիւղէթիլ տիկէր Յա-կոբ տէսթիւքանըն իւղէրինտէթի քէնէրի ալարադ, մադթուլ Գօզմանըն ագէսի մահֆուլ պուլունմուլ թալաթ տօլապը գըրարադ, պիր մէնտիլլէ պաղըն օլտու-ղու հալտէ, տէրուլինտէ մէվճուտ 46 ատէտ սիմ մէճիտիլլէ, 3 ինկիլլէ իրա-սը, 3 իրա չարէկի, 5 ատէտ եարըմ ֆրանսըլ ալթուսու, պիր ատէտ գըր-միլ, պիր ատէտ եարըմ ինկիլլէ իրա-սը վէ պիր ատէտ ֆրանսըլ ալթուսու լա պիր միւլտար ուլգալըք ագէսի ալաղ, մուսախարէն չըքարապ պէյնիլ-

րինտէ թապիմ իթմէք իւղէ, տիւք-քեան իչինտէթի օճաղըն եանընտա պու-լունան թալըն ալթընտա սաղալմըլտար տիր:

Մէրգումանըն քէնէլի ատալթտէն գուրթուլապիլմէք իւղէ տիւքքեան տէրուլինտէ թէրթիլ իթմիլ օլտուգ-լարը բլանա կէլինճէ, չըրադ եանի գա-թիլ Յակոբն չէրէթի ճիւղէթիլ տի-կէր Յակոբ՝ մէրգում չըրադ Յակոբն էլլէրինի պաղաեարադ, վիճուսինի պաղը մահէլլէրինի խաթիլլէ ճէրհա-տար իլլէտիլլէտէն սօնրա, տիւքքեան իչինտէ պրազըպ կիթմէսի, վէ ճիւս-եթիլ գապըթաեա աքս իտինճէ, ֆիլիլ գաթիլն՝ մադթուլ Գօզմանըն էսիլ չը-րադ Աեաթիս իլլէ մէճուլ իւլ ահվալ տիկէր իւլ չալսա թարաֆընտան վուգու պուլունմուլունու սալթէ մէճուլ Յա-կոբ թարաֆընտան իֆատէ օլունմասը՝ կէօեա քէնտիլլէրինի հէր տիւլիւ չիւպ-հէլլէրտէն վարէսթէ իտէճէլլինտէ պիւ-մուլաֆադա, թաֆիլաթը էվէլլէ եազըմըլ օլտուղու իւղէ, գաթիլ Յա-կոբն էլլէրինի իսթիլ լիլլէ ալլէթի թէ-նաալլիլլէտի տիկէր Յակոբ թարաֆը-տան հաթիլլէ ճէրհաաար իտիլտիլ-տէն, վէ էլլէրիլլէ աեաղլարը միւսթէմ-ճէ պաղալաթտան սօնրա, չէրէթի ճիւղէթիլ օլան Յակոբ քէնտիսինի տիւք-քեանտա թէրէլլէ չըքալ կիթմիլ տիր:

Վազըսի ճիւղէթիլլէ գապըթաեա աքս իթմէսի իւղէրինէ, ուսուլլէն թա-գըքաթը լազըմէ իճրա օլունմուլու սըրաստա, տիւքքեան գարուսուլուն սիւրմէսի իչէրիտէ պուլունմուլար թա-րաֆընտան ալըլմաթըճա, տիլարտան աշալաթար վէ սալիլ իլլէ ալըլմաթ գա-պիլ օլմաեաաղը աշալըլմաթը իւղէ-րինէ, օ ճիւլլէտէն թահգըքաթա իպ-թիտար օլունմուլ, վէ ֆիլվադը թահ-գըքաթ վէ քէշֆիեթը վազընա պու-գանըն թապիլ իթմէսիլլէ, գաթէն մէվգուլ պուլունմուլ մէրգում չըրադ Յակոբ իսթիլլէպա օլունմուլադա, եազ-սըղըմըլ Էօլտա ճիւլմ ու ճիւղէթիլ իթիլաթ իթմէսիլլէ, հազըքընտա լազըմ կէլէն մուսթէլլէ գանուսինէն իլֆա-սընա իսթիլտար իտիլմիլ տիր:

Նէթիլլէ թահգըքաթա, զասպ օ-լունան ագէնին տալի մէքքիլ օճա-ղըն եանընտաթի թալ ալթընտա պու-լունմուլուն աշալըլմաթը, տիւքքի կիւն մէմուլը մախուս կէօնտէրիլլէթի միգտարը Էօգարընտա պէեան օլունան մէպաղը մէքքիլ տալի չըքարըլլէ, Ջապիթիէ նէգարէթիլլէ ճէլլա վէ հըֆը օլունմուլ տուր:

Մ. ՄՕՆԹԵՆԷԿՐՈՆՈՒՆ

Շիլլիտէ վազը Օսման պէյ պաղ-չէսի իթթիլլէտէն իհտաս իթմիլ օլտուղու հալվանաթ ճանպաղխա-նէսի պու կիւն քիւչատ օլունմալ, պիրինճի լուպիեաթը կիւնտիւղ սաաթ 9 տա, տիկէրի ագէլա սաաթ 2 տէ իճրա օլունմադ տուր:

Պայրամ օլմադ միւստիլլէ իլլէ Գալաթա պօրսասը ալըլմաթը տուր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՎ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼ ԴԱՅԷԹԱ

Թ. ԲՕԼԱՍԵՆ

ԳԱՔԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132		ԳԱՔԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131	
Պէհէր բաղար իրթ. վէ բէնջնն. կիւնւթ- րի հարեքէթ խէր :		Պէհէր շարքէնպիւհ վէ ճուռ իրթէսի կիւն- ւթի հարեքէթ խէր :	
ԱԹԱՍԻՈՆ		ԱԹԱՍԻՈՆ	
	Ա. Տ.		Ա. Տ.
Էտիրնէ	հարքթ. Ագչ. 3 00	Տօղունա Պուրխաս-Եամպուր-Թըրնո- վանա հարքթ. իտէն թրէն իլէ միթէսաւ.	
Դատրքէյ	» 3 52	(Սալը վէ ճուռաա կիւնւթի)	
Մուսթաֆա-բաշա	{ Կիսուլ » 4 42	Պուրխաս հօրքթ. Ագչ. 9 40	
	{ հարքթ. » 5 02	Եամպուր » Սապ. 2 40	
Հարմանլը	{ Կիսուլ » 6 20	Շարքէնպիւհ վէ ճուռ իրթ. կիւնւթի	
	{ հարքթ. » 6 40	Թորոզա-Սէմէնլի վիսուլ Սապ. 7 20	
Թըրնօվա-Սէմէնլի	վիսուլ » 7 20		
Տօղունա Թըրնօվ-Եամպուր-Պուրխաս հարքթ. իտէն թրէն իլէ միթէսաադք		Թըրնօվա Սէմէնլի հարքթ. Սապ. 7 5	
(Բաղար իրթէսի ճուռաա իրթէսի)		Հարմանլը	8 4
Թըրնօվա-Սէմէնլի հարքթ. Ագչ. 9 15		Կիսուլ » 9 34	
Սանպուր	վիսուլ » 2 00	Մուսթաֆա-բաշա	» 10 40
(Սալը վէ ճուռաա կիւնւթի)		հարքթ. » 11 56	
Պուրխաս	վիսուլ Ագչ. 6 38	աադքէյ » 12 16	
		Գտիրնէ	վիսուլ Ագչ. 12 06
		Ձիլկիլի տաղքաթաւար աղչամ տաաթ 6 նաղաւ հաաթ 5.59 արասնտաաթի վաղթը իրաւէ խէրլէր :	

ԲԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամաժողտա, էլսինէյի միւլթէլիֆէ իւն, եանի Էբմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսորգճա վէ Բումճա զագէթա, քլթապ, րիսալէ, տիււերին վէ ճէնագէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւա նաթ քեազըտլարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ, վէ միւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ էմսալինէ Նիսպէթլէ հէվէն ֆիւեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշալաշտան մէջքիլ ր լիսանլարտա մալթպաամաժողա տօղրուտան տօղրու եախտա պլվաալթա վուգու պուլսճագ սիբարըշաթլէն ազպիր միտտէթ պարֆլնտա վէ քէգալիք հէվէնլիյէթլէն իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէալիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իլին, բուխսաթը րէսմիւէնսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը բուխ սաթ խուսուսընըն տախի մաթպաամաժող թարաֆլնտան տէրիհստէ օլունճաղը, մալիւմի ամմէ պուրուլմադ իւզըն, խասսէթէն իլան օլունուր:

THE

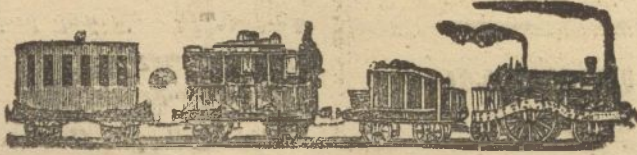
Մասէշյնի Հիւմանուռն տնը թապիպի
օլուօլ, ճիւմէճէ մալլում օլան Կրիկօր
Չամի ճիւնէտի տիւքքանաշընը Պէյուղուն-
տա Թընէլ մէյտանաշնտա Մաեէր մաղա-
սաքաշընը դարըստնտա 2 նիւմէթօլու խա-
շէնէն աքալ իտէրէթ, 4ու Փըրքաթ իւլէ
մէշքըրի տիւքքանաշնտա տնը թկպապա-
թինէ միւթէսիւիդէ կլօրօքաքաթի օլա-
րադէ քն ճէտիտ ալէաթ վէ քաշէվաթ վէ
մուսլիմաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան,
աղըքեան տիւշէրին սէրլան վէ քեամի-
լէն միւտավաթը, վէ կէրէք տիւշէրին
աղըք հիտա օլունմաղըքըն քէօքիւնաշն
վէ կէրէք տիւ քէօքլէրինին պիթ կէօն-
իխրաքա, վէ պօշ տիւշէրինն ալէթ ուլի
եան ադ ալլընուն վէ եա սալի մաւտաշն,
տաթ իւլէ իմապը, վէ իաֆիֆիլիկլիլէ

պէրապէր տաեաճաղադր, վէ թապիկ տըշէրէ պէնդէմէսի ճիհէթէ, էվորօրաճա շէօհրէթ գաղանմըշ վէ էն միւքէմմէշ ատտ օլունմաղգտա պուլունմըշ օլան գաուշու նամ լաթիքտէն վէ եա ալթունտան օլարաք էն ճէտիտ ուսուլիւրէ լէգապէթ օլունմաեաճաք տէրէճէտէ ալէտ ալի իմալի, վէ զարարքսըգ իւմալար իլէ տըշ թաթհրիբ դըմընտա տիւքքեանընա կէլէճէք օլան ղէվաթըն քեաֆֆէսի սիւրաթ իլէ վէ քեաՎիլէն նայիլի միւրատտ օլաճաղաբը վէ թապիկի միւմալէյհ էնր կիւն սապակլաեքն ալաֆրունիք սաաթ ճտէլ իթիւլաբաէն էյլէտէն Գ սաաթ սօճրաեա ղէտտար վիղիթա գապուլ իթտիկի քէսիբ իւլմիղտար մէւթէրիւրէրնէ իլան օլունուր:



Լաթիֆ վէ միւզէյիէն սիմ գարլամա թաթը վէ շէրպէթ թէպսիլէրի
վէ թաթը հօգգասը վէ գաշըզըզլար

Մամուլաթը մահչկիւնէն միգրտէն պուլունան ավանի մէջ գտնուի, ղայն ի կիւզէլ պիր սուրբէթտէ իմալ իտիմիշ օլուալ, իւզէսիննտէ պուլունան կիւմիւ, եիւզ անար խալիս ճիննտէ օլտուղու հալտէ, իսթ իմալինտէ թէջմի կիւմիւշ ալմանիտէ հիշ փարգը յաւաթըն, բէջ չօգ ան փաթըն պիլգաթթ մուպա- ետա իտիպ իսթ իմալ իթ մէլէրիյէ սապիթ օլմուշ օլտուղունտան, իշթ իրաւորը խարու իտէն զէվալիւն իսթ անպօտաւ, Չարուի զէվալիտէ վաթը Վարաթը իսթըն ալթէ գաթընտա Յովսէրի թօլանեանը Չ նիւմէրո իլէ մուրադգաւ մա- ղադաարաւ միւրաճատա Յովսէր լազըմ կէտրիկի իլան օլունտր :



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեք իդէ Քիշիշք—Չէքմէհէ արաւընտա եօջանշ քարիփաւը, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իրիպարէն

ԳՍԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՒՐ																									
		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46			
		ՍԱՊԱՀ											ՎԱՐԹՐ ՀԱՐԷԲԵԹ											ԱԳՏԱՍ	
Սթանպօլ	6 30	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	6 00			
Դուժ-գարու . . .	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 30			
Եէնի-գարու . . .	6 43	7 13	7 43	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	6 13			
Սասաթիւ	6 49	7 19	7 49	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	6 19			
Եէնի գուլէ . . .	6 57	7 27	8 01	8 55	9 21	9 51	10 21	10 51	11 21	11 51	12 21	1 51	2 21	2 51	3 21	4 21	4 51	5 21	5 51	6 21	6 51	6 21			
Մադրի-քէյ . . .	6 09	7 39	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 06	—	2 06	—	3 01	3 33	4 06	5 06	5 39	6 06	6 36	6 06			
Ույ-Սթէֆանու . .	6 18	—	8 21	8 59	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7 16			
Բիււիւք-Չէմէճէ .	—	—	—	9 02	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—			
		Եղիկ																							

[illegible]

Հաճմի քրչի: ք էշեա սլիւա իւթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օրունուր: — Հաճմի պիւնիւք էշեաեա կէրինճէ պոնլար անճագ Տէրիւս
տէթ իլէ Մապրի-քէջ արաաընտա քաւի՛ն Ֆէվգըլէր արաաընտա ամէտըլտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրալ օլունապիլէնճէ տր/ր

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԷԹ